

## Договор о сотрудничестве

Стороны данного Договора:

- **Институт информационных теорий и применений ФОИ ИТЕА**, София, Болгария (далее – Сторона Один) в лице директора проф. д-р. Крассимир Марков, который действует на основании Устава,
- **Национальный авиационный университет**, Киев, Украина (далее – Сторона Два) в лице ректора д.т.н., проф. Николая Сергеевича Кулика, который действует на основании Устава,

договорились о нижеследующем:

### 1. Предмет Договора

1.1. Предметом данного Договора является совместная деятельность Сторон без создания юридического лица и без объединения вкладов с целью достижения общих целей:

- проведение совместных научных разработок в сфере информатики;
- создание организационных и материально-технических условий для реализации индивидуальных планов подготовки специалистов сферы информационных технологий;
- проведение стажировок для аспирантов, докторантов и повышение квалификации научно-педагогических работников;
- внесение предложений относительно улучшения профессиональной подготовки студентов и переподготовки работников сферы информационных технологий;
- разработка и внедрение в учебный процесс интегрированных технологий, технических и информационно-коммуникативных средств обучения;
- внедрение и дальнейшее развитие информационных технологий в научной, организационной и образовательных сферах в регионе.

1.2. Стороны свидетельствуют, что они вместе и каждая отдельно не ограничены в правах заключать данный или подобные Договоры.

1.3. Формами сотрудничества Сторон для достижения целей настоящего Договора могут быть:

- регулярное взаимное ознакомление с результатами научной и методической деятельности сторон, совместное проведение научных конференций и семинаров;
- координация деятельности Сторон в рамках других профессиональных объединений и ассоциаций;
- обмен учебно-методическими, научными и программными разработками и технологиями в пределах общих целей сотрудничества;
- обмен преподавателями и сотрудниками по программам стажировки и повышения квалификации;
- взаимодействие и взаимное участие в организационно-учебных и научных мероприятиях;
- подготовка и издание совместных научных и учебно-методических изданий.

### 2. Обязанности Сторон

2.1. Привлекать профессорско-преподавательский состав для участия в реализации совместных проектов.

2.2. Содействовать в организации конференций, симпозиумов, семинаров и иных совместных встреч.

2.3. Создавать временные рабочие группы для реализации предложений в соответствии с настоящим соглашением, привлекать специалистов для обеспечения успешной

- деятельности, проводить консультации для обсуждения и согласования действий, направленных на устранение факторов, сдерживающих развитие многостороннего сотрудничества.
- 2.4. Осуществлять обмен информацией для совместной работы, представляющей взаимный интерес, передавать друг другу все необходимые материалы для разработки совместных проектов.
- 2.5. Стремиться оказывать взаимную поддержку в различных организациях, а также содействовать друг другу во вступлении в те организации, членом которых является одна из Сторон.
- 2.6. Строить свои отношения на основе равенства и партнерства.
- 2.7. Соблюдать конфиденциальность в отношении полученной информации, источников знаний и опыта.

### **3. Права Сторон**

- 3.1. Каждая из Сторон имеет право на:
- информацию и документацию, которые связаны с совместной деятельностью;
  - информацию или полный отчет об использовании финансовых или материальных ресурсов, полученных по совместным контрактам с другими сторонами.

### **4. Выход одной Стороны из Договора**

- 4.1. Любая Сторона Договора может сделать заявление об отказе от дальнейшего участия в Договоре не позднее чем за три месяца до прекращения своего участия.
- 4.2. При отказе одной Стороны от участия в совместной деятельности условия Договора остаются действующими для оставшихся Сторон.

### **5. Расходы и убытки Сторон по данному Договору**

- 5.1. Операционные расходы на ведение совместной деятельности покрываются за счет средств каждой из Сторон без их компенсации.
- 5.2. Совместные обязательства, погашенные Стороной за собственный счет, компенсации не подлежат, если другое не определено отдельными соглашениями между Сторонами.

### **6. Срок действия Договора**

- 6.1. Данный Договор вступает в силу со дня его подписания Сторонами и действует 5 (пять) лет.
- 6.2. Если за 30 дней до истечения срока действия Договора ни одна из Сторон не потребовала его прекращения в письменной форме, данный Договор считается продолженным на тот же срок, на которое он был заключен.
- 6.3. Взаимоотношения Сторон прекращаются путем составления Акта о расторжении Договора.
- 6.4. Договор прекращает свое действие в случае закрытия (ликвидации) одной из его сторон. Реорганизация сторон приводит к прекращению данного Договора, если при этом становится невозможным достижение его цели в тех формах сотрудничества, о которых договорились Стороны. Смена руководства сторон не приводит к прекращению данного Договора.

### **7. Порядок решения споров**

- 7.1. Все споры между Сторонами решаются путем переговоров, а в случае невозможности достижения согласия применяются правила пункта 4 настоящего Договора.

## 8. Другие условия

- 8.1. Данный Договор составлен и подписан «02» 04 2015 года в г. Киев и г. София в 2 экземплярах, по одному для каждой из Сторон.
- 8.2. Условия данного Договора имеют одинаковую обязательную силу для всех Сторон и могут быть изменены только по взаимному согласию с обязательным составлением дополнительного соглашения. Стороны не имеют право передавать свои права и обязанности по данному Договору третьим лицам без предварительного соглашения Сторон.
- 8.3. В процессе выполнения обязательств по данному Договору стороны сохраняют все имеющиеся и приобретенные ими права, самостоятельно владеют, пользуются и распоряжаются имуществом и средствами, которые им принадлежат.
- 8.4. Совместная деятельность сторон является непредпринимательской и не предусматривает объединения вкладов Сторон (согласно статье 1130 Гражданского кодекса Украины от 16.01.2003 г.).
- 8.5. В осуществлении деятельности, которые выходят за пределы настоящего Договора, стороны являются самостоятельными и обязуются удерживаться от вмешательства в дела друг друга.
- 8.6. Дополнительные соглашения к настоящему Договору считаются вступившими в силу с момента их подписания всеми Сторонами.
- 8.7. Стороны обязываются при выполнении данного Договора не сводить сотрудничество лишь к выполнению его требований, но и поддерживать деловые контакты и употреблять все необходимые и достаточные меры для обеспечения эффективности и развития совместной деятельности, достижения ее цели.
- 8.8. Ведущими подразделениями Сторон, которые обеспечивают выполнение обязательств по настоящему Договору являются: **кафедра „Компьютерные информационные технологии“** (контактное лицо: заведующий кафедрой д.т.н. проф. Зиатдинов Ю.К. тел. +38(044)4067649, тел./факс +38(044)4088423, e-mail: oberst@nau.edu.ua) – со Стороны НАУ и **ученый секретар** д-р Крассимира Иванова, тел. +359 (878) 89 07 25, e-mail: office@ithea.org) со стороны ИИТП ФОИ ИТЕА.

## 9. Юридические адреса, реквизиты и подписи Сторон

### Сторона Один:

Институт информационных теорий и применений ФОИ ИТЕА, София, 1309, кв. Гевгелийски 1-а/А/28, Болгария.

Директор Института информационных теорий и применений ФОИ ИТЕА

  
  
Кр.Марков

### Сторона Два:

Национальный авиационный университет, Киев, 03680, Проспект Космонавта Комарова, 1. Украина.

Ректор Национального авиационного университета



Н.С. Кулик